

SZ-106
SZ-107

TABLET

Printed in Japan



TABLE DES MATIERES

Description de la machine - Modèle SZ 105	.....	9
Description de la machine - Modèle SZ 107	.....	9
Remplacement de l'aiguille	.....	9
Aiguille et Fil	.....	9
Bobinage de la canette, comment bobiner correctement la canette	.....	9
Enfilage de la boîte à canette	.....	9
Réglage de la tension de la boîte à canette	.....	9
Enlèvement de la boîte à canette	.....	9
Mise en place de la boîte à canette	.....	9
Enfilage de la machine	.....	9
COUTURE DROITE	.....	9
Retrait du travail	.....	9
Réglage de la longueur des points	.....	10
Couture en marche arrière	.....	10
Réglage du point	.....	11
Réglage de la tension du fil du haut	.....	11
Enlèvement de fils accumulés dans la course	.....	12
COUTURE ZIG ZAG	.....	13
Suggestions pour différents points zig zag	.....	13
Pour obtenir le bourdon	.....	14
Pour obtenir le point zig zag	.....	14
Pour obtenir différents dessins	.....	14
Levier de position d'aiguille (Modèle SZ 107 seul)	.....	15
Pour obtenir différents dessins (Modèle SZ 107 seul)	.....	15
Pour changer le pied de biche	.....	17
Pour exécuter des boutonnières	.....	18
Pour surfiler	.....	19
Pour ourler (pied de biche ourleur)	.....	20
Pour exécuter une couture rabattue	.....	21
Pour employer le guide droit et la vis	.....	21
Pour exécuter l'ourlet invisible	.....	22
Pour faire un coin	.....	22
Pour débloquer la machine	.....	22
Pour huiler la machine	.....	23
Ne pas huiler le moteur	.....	23
Conseils généraux	.....	24

BIENVENUE

Soyez la bienvenue parmi la famille sans cesse-croissante des heureux propriétaires de ce nouveau modèle de machine zig zag.
Vous possédez à présent l'une des meilleures machines zig zag modernes qui soient fabriquées. Elle possède ces merveilleuses propriétés :

Le cadran de tension : vous permet de régler la tension du fil supérieur avec facilité et précision, pour l'adapter exactement au genre de tissus.

La marche arrière instantanée, en abaissant le levier de marche arrière.

La largeur du zig zag peut être facilement modifiée en cours de travail en déplaçant le levier de zig zag.

Un volant moderne en forme de disque.

Coursière démontable très facilement, permettant le nettoyage aisé de la coursière et du crochet.

Cette machine a été fabriquée avec précision, pour vous donner une vie durant le plaisir de coudre.
Elle ne nécessite qu'un minimum d'entretien pour vous offrir un maximum de service de première classe.
Ce manuel vous fournit toutes informations utiles quant à la façon de vous servir de la machine. Afin d'en retirer le maximum, nous vous suggérons de le lire attentivement.

DESCRIPTION DE LA MACHINE

Modèle SZ - 105

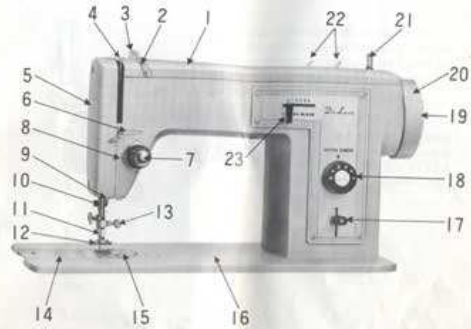


Fig. 1

1. Couvercle
2. Guide-fil du couvercle
3. Guide-fil pour le dévidoir
4. Tendeur de fil
5. Plaque de face
6. Guide-fil A supérieur à la tête
7. Cadran de tension
8. Ressort tire-fil de tension
9. Guide-fil B inférieur à la tête
10. Barre à aiguille
11. Aiguille
12. Pied de biche
13. Pince à aiguille
14. Plaque glissière
15. Plaque à aiguille
16. Plateau de la tête
17. Levier de marche-arrière
19. Vis d'embrayage

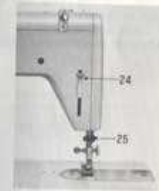


Fig. 1-A

20. Volant
21. Dévidoir
22. Porte-bobines
23. Levier de réglage du zig zag
24. Releveur du pied de biche
25. Coupe-fil.

DESCRIPTION DE LA MACHINE

Modèle SZ - 107



Fig. 2

...on ...e l'aiguille.

REPLACEMENT DE L'AIGUILLE



Fig. 3

Note : Utiliser des aiguilles standard 15 x 1, ou système 705, disponibles dans tous les magasins de machines à coudre (pour les différentes grosseurs, consultez le tableau en page 4).

Pour remplacer l'aiguille, relever l'aiguille (11) à son point le plus haut en tournant à la main le volant (20) VERS VOUS. Desserer la vis de la pince à aiguille (A).

Enlever l'aiguille et introduire la nouvelle vers le HAUT et à fond dans la pince à aiguille (13) (COTE PLAT VERS LE VOLANT). Lorsque l'aiguille est placée à fond dans la pince à aiguille, elle est en position correcte. Serrer alors avec soin la vis (A) de la pince à aiguille. Pour obtenir les meilleurs résultats dans la couture, changer fréquemment d'aiguille.



Fig. 4

AIGUILLE ET FIL

N'utilisez jamais une aiguille tordue ou émoussée, car c'est la cause de points irréguliers et cela peut provoquer le bris de l'aiguille.

Si l'aiguille n'est pas enfoncée à fond dans la pince à aiguille et si le côté plat de l'aiguille n'est pas tourné vers le volant, il en résultera des points irréguliers ou sautés et l'aiguille pourrait se casser.

La grosseur de l'aiguille doit correspondre à la grosseur du fil, les deux doivent être adaptés au tissu à coudre.

Utiliser une aiguille de grosseur suffisante pour que le fil puisse passer librement dans le chas (trou) de l'aiguille. En couture normale, utiliser la même grosseur de fil à la bobine et à la canette.

Ci-dessous, détails des renseignements à ce sujet :

TABLEAU DES GROSSEURS D'AIGUILLES ET DE FIL (utiliser uniquement des aiguilles 15 x 1 ou système 705-130R)

Grosceurs et types d'aiguilles	Sortie de tissus et genre de travaux	Grosceur du fil		
		Coton	soie	toile
11 - 70 (moyenne-fine)	Tissus moyens, légers et d'été. Pour vêtements d'enfants, vêtements en coton lavable, tabliers, rideaux légers.	80 à 100	0 cordonnet	
12 - 80 (moyenne)	Vêtements en soie et coton, lainages légers, draperies, tissus d'ameublement. Pour usage ménager en général, chemises, salopettes, tentures.	60 à 80	A & B cordonnet	
14 - 90 (légèrement grosse)	Lourde cretonne, mousseline, brocart, piqué. Chemises de travail, salopettes et tabliers, piqué lourd et tissus d'ameublement.	40 à 60	C cordonnet	
18 - 110 (grosse)	Draps tissé lourd, canvas léger, toile à matelas, tapiserie, toile à auvent, housses. Uniformes de sport ou de travail, vêtements en toile lourde ou tissus de coton.	30 à 40	D cordonnet	
16 - 100 (moyennement grosse)	Vêtements en cretonne lourde, draps, toile à matelas, toile à sac. Uniformes en tissus lourds, fourniture de couchage pour hôpitaux et campements.	10 à 30	E cordonnet	60 à 80

PREPARER LA CANETTE



- Maintenir fixe le volant (20) de la main gauche et avec la droite, desserrer la vis d'embrayage (19) en la tournant vers soi. Il est alors possible de tourner le volant sans faire fonctionner l'aiguille et le mécanisme.
- Placer la canette sur l'axe de dévidoir (C) et la pousser à fond vers le bas. Appuyer sur la canette vers la droite jusqu'au déclic. A ce moment le dévidoir est prêt à fonctionner.
- Placer une bobine de fil sur le support (A), amener le fil sous le disque de tension (E) puis à travers la fente du guide-fil de gauche (B) et le ramener ensuite à la canette sur son axe.
- Passer le bout du fil à travers un des trous de la face supérieure de la canette, de l'intérieur vers l'extérieur. Laisser dépasser quelques centimètres de fil, hors de la canette. Ne pas laisser le fil toucher le bord de la canette.
- Faire alors fonctionner la machine comme pour coudre et le fil s'enroule sur la canette. Pour obtenir un enroulement régulier, opérer lentement.
- Tenir le bout libre du fil, à la main, jusqu'à ce que la canette soit enroulée de quelques tours. Couper alors ce bout.
- Quand la canette est remplie, arrêter la machine et presser le dévidoir (C) vers la gauche, de façon à le dégager du volant. Veiller à ne pas faire déborder le fil hors de la canette.
- Casser le fil et enlever la canette.
- En maintenant le volant de la main gauche, serrer de la main droite la vis d'embrayage en la tournant du côté opposé à vous. (Voir fig. 5-A, 5-B et 5-C).

REPLISSAGE REGULIER DE LA CANETTE



Pour corriger un enroulement irrégulier de la canette, procédez comme suit :

- Si trop de fil s'enroule dans la partie supérieure de la canette, desserrer la vis (D) et glisser légèrement le guide-fil (E) vers le bas. Répéter l'opération si nécessaire, jusqu'à obtention d'un enroulement régulier (fig. 5-B).
 - Si trop de fil s'enroule dans la partie inférieure de la canette, faire l'opération inverse. (fig. 5-B).
 - Lors du remplissage de la canette, veiller à ce que le fil soit bien placé sous le disque de tension et, à travers la fente de droite (F) et de là au dévidoir. (fig. 5-C).
- Note : Cette machine utilise la canette standard type 15.

Tenir la boîte à canette entre le pouce et l'index de la main gauche, la fente dirigée vers le haut. Tenir la canette entre le pouce, l'index et le majeur de la main droite, en laissant traîner quelques centimètres de fil dans la paume de la main (fig. 6)

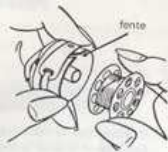


Fig. 6

Engager la canette dans la boîte à canette et tirer le bout du fil dans la fente vers le bas et la gauche, jusqu'à ce que le fil entre dans la longue ouverture sous le ressort de tension (fig. 7)



Fig. 7

En tirant sur le fil, on doit sentir une légère résistance. La canette doit tourner librement. (fig. 8) La canette doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, pour être placée correctement.



Fig. 8

REGLAGE DE LA TENSION DU FIL DE LA CANETTE

Il est rarement nécessaire de modifier la tension du fil de la canette, toute machine étant réglée correctement avant de quitter l'usine.

Si cependant cela s'avère nécessaire, au moyen du petit tournevis fourni à cet effet, serrer légèrement la vis de réglage pour augmenter la tension et la desserrer légèrement pour la diminuer. (fig. 9)

A chaque réglage, tourner la vis seulement 1/4 de tour au maximum ou de moins et contrôler alors chaque fois la tension.



Fig. 9

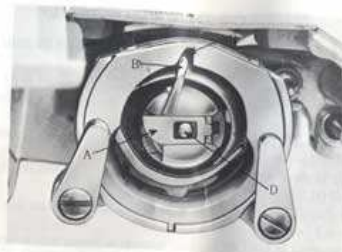


Fig. 10

ENLEVEMENT DE LA BOITE A CANETTE

Tourner la volant (20) vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à sa position la plus haute.

Glisser la plaque glissière (14) vers la gauche.

Au moyen du pouce et de l'index gauche, prenez la boîte à canette par son clapet (fig. 10-A) et retirez-la vers vous. (Aussi longtemps que vous maintenez le clapet de la boîte à canette (A) comme expliqué ci-dessus, la canette ne tombera pas hors de la boîte à canette. Pour enlever la canette de la boîte à canette, incliner la vers le bas et lâcher le clapet.



Fig. 11

MISE EN PLACE DE LA BITE A CANETTE

Après avoir rempli la canette et l'avoir placée dans la boîte à canette (voir pages 5 et 6), prendre la boîte à canette par son clapet avec le pouce et l'index gauche (comme expliqué ci-dessus) de façon à empêcher la canette de tomber. Placer le doigt de position de la boîte à canette (B) face à l'encoche (C) dans l'anneau de fermeture et introduire la boîte à canette à fond sur l'axe (D). C

Ceci est facile à faire. IL NE FAUT JAMAIS FORCER. Laisser pendre quelques centimètres de fil hors de la boîte à canette. Celui-ci sera relevé hors du trou de la plaque à aiguille, comme indiqué à la figure 8.

ENFILAGE DE LA MACHINE

1. Tourner le volant (20) vers soi, à la main, jusqu'à ce que l'aiguille (K) soit à sa position la plus haute.
2. Placer une bobine de fil sur le porte-bobine (22) et passer le fil dans les guides supérieurs (A) et (B), vers le bas entre les disques de tension (C) de droite à gauche.
3. Relever le fil en l'introduisant dans le ressort de tension (E), passer par le guide-fil (D) et ensuite dans le guide-fil (F).
4. Passer le fil dans le tendeur de fil (G) de droite à gauche et à travers les guides-fil (H, I et J).
5. Engiler l'aiguille (K) de gauche à droite et tirer le fil sur une longueur d'environ 15 cm.
6. En maintenant le bout du fil, faire tourner le volant vers soi de façon à faire monter, descendre et remonter l'aiguille afin de relever le fil inférieur.
7. Lorsque le tendeur de fil (4) est à sa position la plus haute tirer sur l'extrémité du fil de l'aiguille de façon à faire sortir le fil inférieur hors du trou de la plaque à aiguille (15) comme montré à la fig. 12.
8. Placer les deux bouts de fil vers l'arrière et en dessous du pied de biche (voir fig. 13).

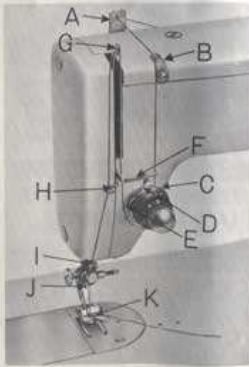


Fig. 12



Fig. 13

COUTURE DROITE



Fig. 14

Enfiler la machine.

Placer le levier de réglage du zig zag (23) sur la position "0" (fig. 14). La machine fera la couture droite.

Tourner le volant (20) vers soi, jusqu'à ce que l'aiguille soit relevée à son plus haut point. Soulever le levier du pied de biche (24). Placer les deux fils du haut et du bas en dessous du pied de biche et vers l'arrière. Placer le tissu à coudre et abaisser le levier du pied de biche. Commencer à coudre en faisant tourner le volant vers soi.

Il est recommandé d'essayer la tension et la longueur de point sur un morceau de tissu avant de commencer à coudre le tissu définitif. Il ne faut pas essayer d'aider le travail à avancer en tirant sur le tissu. Ceci peut plier l'aiguille et la casser. La griffe de la machine fait avancer le tissu sans aucune aide.

Ne jamais faire fonctionner la machine sans tissu sous le pied de biche. Il faut aussi que le pied de biche soit descendu. Sinon, la machine peut se bloquer. Elle ne pourra être utilisée qu'après enlèvement du fil hors de la coursière.

ENLEVEMENT DU TRAVAIL

Arrêter de coudre. Tourner le volant (20) de la main droite, vers soi pour relever le tendeur de fil (4) à sa position la plus haute. Relever le pied de biche au moyen du levier (24).

Enlever le tissu vers l'arrière en laissant dépasser environ 20 cm. de fil. Puis couper les fils.

REGLAGE DE LA LONGUEUR DE POINT

Le bouton de réglage de longueur de point (18) permet d'obtenir facilement différentes longueurs de point en tournant le bouton. Ce bouton (A) et son repère (C) sont vos guides à cette fin. Plus le chiffre est élevé, plus long est le point.

Pour des tissus épais, utilisez les chiffres élevés. Pour de la soie, du nylon et autres tissus légers, utilisez un petit chiffre.

Pour régler le point, tournez le bouton (A) jusqu'à ce que le chiffre désiré se trouve en face du repère (C).

Si vous mettez le bouton trop près du 0, la machine n'avancera plus. Vous allez coudre sur place et la machine va se bloquer.

N'UTILISEZ JAMAIS LA MACHINE AVEC LE BOUTON "A" EN POSITION ZERO.

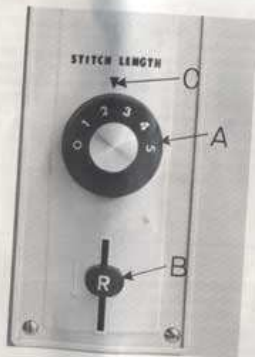


Fig. 15

COUTURE EN MARCHÉ ARRIÈRE

Si vous désirez coudre en marche arrière, poussez le levier de marche arrière (B) à fond, vers le bas. La longueur du point restera la même qu'en marche à avant.

REGLAGE DE LA TENSION DES FILS



Fig. 16

Si l'on veut obtenir un résultat idéal, la tension des deux fils (inférieur et supérieur) doit être suffisamment forte de façon à ce que le noeud se forme au centre du tissu (A).

Si la tension du fil de l'aiguille est trop forte, ou celle du fil de la boîte à canette trop faible, le fil de l'aiguille se placera trop près de la surface supérieure du tissu, occasionnant une mauvaise couture (B).

Si la tension du fil de la boîte à canette est trop forte, ou celle du fil de l'aiguille trop faible, le fil de la boîte à canette se placera trop près de la surface inférieure du tissu, occasionnant une couture imparfaite comme indiqué ci-dessus (C).

Attention : Veuillez toujours à utiliser un fil correspondant au tissu employé (voir page 4).

REGLAGE DE LA TENSION DU FIL DE L'AIGUILLE

Un point parfait peut normalement être obtenu en faisant varier la tension du fil d'aiguille.



Fig. 17

Tout réglage doit se faire avec le pied de biche descendu. Aucun réglage ne peut se faire avec le pied de biche relevé. Pour augmenter la tension, tourner le bouton placé sur le cadran de tension (7) dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour la diminuer, tourner le bouton dans le sens opposé. Il faut manipuler ce bouton en tournant très peu à la fois et ce, jusqu'à l'obtention de la tension désirée.

La qualité de la couture dépend de la tension du fil. Il est, par conséquent, indispensable de se familiariser avec les tensions correctes.

ENLEVEMENT DES PELUCHES-NETTOYAGE DU CROCHET ET DE LA COURSIERE

1. Tourner le volant (20) à la main, vers soi, jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à son point le plus haut.
2. Enlever la boîte à canette.
3. Tourner les leviers (A) et (B) d'un 1/2 tour de côté vers l'extérieur de la coursière.
4. Enlever l'anneau de coursière (C) et le crochet (D) par l'axe du crochet (D).
5. Enlever les peluches et les fils accumulés dans la coursière, le crochet et l'anneau de coursière.
6. Replacer le crochet (D) dans la coursière en le tenant par son axe. Le crochet doit occuper un demi cercle de la coursière, l'autre demi cercle étant occupé par le chasse-crochet.
7. Replacer l'anneau de coursière (C), le côté poli à l'extérieur, en prenant soin de placer l'ergot en-dessous, dans l'encoche prévue dans le bas de la coursière.
8. Fixer l'anneau de coursière au moyen des leviers A et B.
9. Replacer la canette et la boîte à canette et puis commencer à coudre.

EN JAMAIS FORCER EN EFFECTUANT UNE DE CES OPERATIONS INDIQUEES CI-DESSUS.

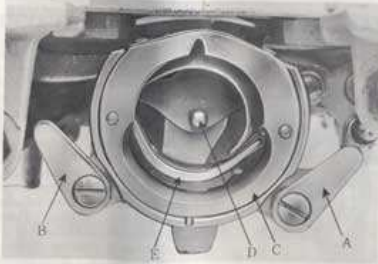


Fig. 18

COUTURE AU POINT DE ZIG ZAG



Fig. 19



Fig. 20

1. Le levier de réglage du zig zag (23) contrôle la largeur du point. En le déplaçant vers la droite, il est possible d'élargir le point, du point droit au zig zag maximum. La graduation s'étend suivant les marques 0 - 1 - 2 - 3 - 4 et 5. Ces marques signifient :
0 - point droit
1 - 2 - 3 - 4 - 5 différents largeurs du point zig zag.
1 est le plus étroit, 5 le plus large.
2. Lorsque le levier se trouve placé en position 0, à l'extrême gauche, on obtient le point droit (fig. 19).
3. Plus on déplace le levier vers la droite, plus le zig zag s'élargit. La position 5 donne le zig zag le plus large. (fig. 20).
4. En déplaçant le levier (23) vous pouvez obtenir exactement le point zig zag désiré et le faire varier.

SUGGESTIONS POUR DIFFERENTS POINTS ZIG ZAG

Avec cette machine, vous pouvez exécuter des broderies et autres points décoratifs. Il vous suffit de suivre ces quelques conseils :
"LONGUEUR DU POINT" "BOUTON DE REGLAGE DE LONGUEUR DE POINT" (18)
"LARGEUR DU ZIG ZAG" "LEVIER DE REGLAGE DU ZIG ZAG" (23).

ENLEVEMENT DES PELUCHES-NETTOYAGE DU CROCHET ET DE LA COURSIERE

1. Tourner le volant (20) à la main, vers soi, jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à son point le plus haut.
2. Enlever la boîte à canette.
3. Tourner les leviers (A) et (B) d'un 1/2 tour de côté vers l'extérieur de la coursière.
4. Enlever l'anneau de coursière (C) et le crochet (D) par l'axe du crochet (D).
5. Enlever les peluches et les fils accumulés dans la coursière, le crochet et l'anneau de coursière.
6. Replacer le crochet (D) dans la coursière en le tenant par son axe. Le crochet doit occuper un demi cercle de la coursière, l'autre demi cercle étant occupé par le chasse-crochet.
7. Replacer l'anneau de coursière (C), le côté poli à l'extérieur, en prenant soin de placer l'ergot en-dessous, dans l'encoche prévue dans le bus de la coursière.
8. Fixer l'anneau de coursière au moyen des leviers A et B.
9. Replacer la canette et la boîte à canette et puis commencer à coudre.

EN JAMAIS FORCER EN EFFECTUANT UNE DE CES OPERATIONS INDIQUEES CI-DESSUS.

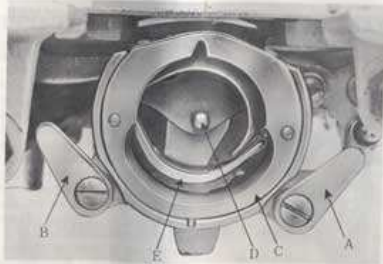


Fig. 18

COUTURE AU POINT DE ZIG ZAG



Fig. 19




Fig. 20

1. Le levier de réglage du zig zag (23) contrôle la largeur du point. En le déplaçant vers la droite, il est possible d'élargir le point, du point droit au zig zag maximum. La graduation s'étend suivant les marques 0 - 1 - 2 - 3 - 4 et 5. Ces marques signifient :
0 - point droit
1 - 2 - 3 - 4 - 5 différents largeurs du point zig zag.
1 est le plus étroit, 5 le plus large.
2. Lorsque le levier se trouve placé en position 0, à l'extrême gauche, on obtient le point droit (fig. 19).
3. Plus on déplace le levier vers la droite, plus le zig zag s'élargit. La position 5 donne le zig zag le plus large. (fig. 20).
4. En déplaçant le levier (23) vous pouvez obtenir exactement le point zig zag désiré et le faire varier.


SUGGESTIONS POUR DIFFERENTS POINTS ZIG ZAG

Avec cette machine, vous pouvez exécuter des broderies et autres points décoratifs. Il vous suffit de suivre ces quelques conseils :
"LONGUEUR DU POINT" "BOUTON DE REGLAGE DE LONGUEUR DE POINT" (18)
"LARGEUR DU ZIG ZAG" "LEVIER DE REGLAGE DU ZIG ZAG (23).

Pour obtenir le point bourdon  (voir page 13 no 3).

1. Mettre le levier de réglage du zig zag (23) sur 5.
2. Amener le bouton de réglage de longueur de point (18) graduellement sur le point le plus rapproché de 0. Attention, ne pas le mettre sur 0, sinon le tissu n'avance plus.
3. Commencer à coudre.


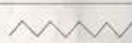

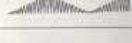
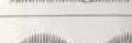




Note : Régler la tension du fil de façon à ce que le fil inférieur n'apparaisse pas à la surface du tissu. Ainsi vous obtiendrez un bourdon parfait.

Pour obtenir le point zig zag 

1. Placer le levier de réglage du zig zag sur "5".
2. Régler la longueur du point entre 2 à 4 au moyen du bouton (18).
3. Commencer à coudre.

Pour coudre différents motifs

En faisant bouger le levier de réglage du zig zag (23) comme ci-dessous, vous pouvez obtenir les différents motifs. Illustration de 1 à 9.

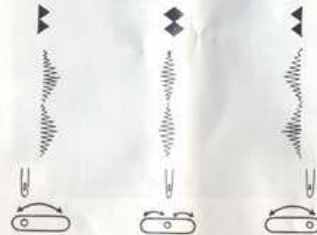
Motifs	Réglage du levier de réglage du zig zag	illustration
1. 	Placer le levier (23) sur 0	Fig. 19
2. 	Placer le levier (23) sur 5, longueur de point (18) sur 4	Fig. 20
3. 	placer la longueur de point sur 1/2	Fig. 20
4. 	A vitesse lente et régulière, passer de 0 à 5 et de 5 à 0.	
5. 	Répéter de 0 à 5 et de 5 à 0 à grande vitesse. Afin d'obtenir une courbe régulière, il faut garder la même cadence.	
6. 	Répéter de 0 à 5 et de 5 à 0, à grande vitesse et marquer chaque fois un arrêt à 0.	
7. 	Rester sur 5, passer à 0 rapidement, marquer un arrêt-Répétez l'opération.	
8. 	Rester sur 5, passer rapidement à 2- repasser à 5 rapidement-puis de nouveau à 2 et ainsi de suite.	
9. 	A vitesse lente et régulière, de 0 à 5 et ensuite retour rapide à 0.	

LEVIER DE POSITION DE L'AIGUILLE

Modèle SZ-107 seulement

Lorsque vous réglez la position de l'aiguille, la barre à aiguille (10) doit être complètement relevée, de façon à ne pas déchirer le tissu ou courber l'aiguille. Placer le levier de position de l'aiguille (26) à gauche, au centre ou à droite pour les diverses positions d'aiguilles désirées. Voir illustration ci-dessous.

Note : Ne pas changer la position de l'aiguille quand elle se trouve dans le tissu et que la machine ne coud pas. Sinon, vous cassez l'aiguille.



POUR OBTENIR DIFFERENTS DECORATIFS

Modèle SZ-107 seulement

















Levier de position de l'aiguille (26)	Position du levier de réglage du zig zag (23)		
	1	2	3
			
	Arrêt sur 2-passer à 5 rapidement-arrêter-passer à 2 rapidement-arrêt		
			
	Passer de 0 à 5 et de 5 à 0 à grande vitesse. Garder une vitesse constante, pour obtenir une Courbe parfaite.		
			
	A vitesse lente et régulière, de 0 à 5 et retour rapide à 0		
			
	A vitesse lente et régulière, de 0 à 5 et ensuite retour rapide à 0.		



Fig. 22

- 18. Bouton de réglage de longueur de point
- 23. Levier de réglage du zig zag

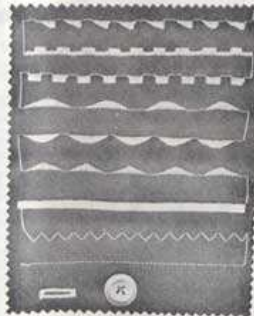


Fig. 23

POUR CHANGER LE PIED DE BICHE

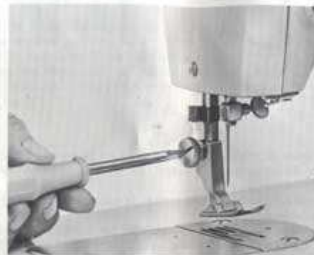


Fig. 24

1. Relever l'aiguille à son point le plus haut en tournant le volant vers soi (20).
2. Relever le pied de biche (12) au moyen du levier (24).
3. Desserrer la vis du pied de biche et enlever le pied de biche.
4. Placer le côté creux du pied de biche choisi, contre le côté plat de la barre (du pied de biche).
5. Reserrer la vis au moyen du tournevis.

POUR EXECUTER LES BOUTONNIERES

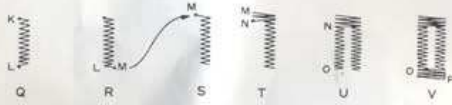


Fig. 25

1. Placer le levier de réglage du zig zag (23) sur le zig zag "2" et le bouton de réglage de longueur de point (18) sur une position minima entre "0 et 1".
2. Coudre la longueur désirée et arrêter la machine, l'aiguille piquée dans le tissu, du côté droit.
3. Tourner alors le tissu de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Relever l'aiguille en tournant le volant vers soi et mettre le levier de réglage du zig zag (23) sur le zig zag "4". Piquer alors quelques points sur place, sans laisser avancer le tissu, pour faire l'arrêt.
5. Relever l'aiguille hors du tissu en tournant le volant vers soi et mettre le levier de réglage du zig zag (23) de nouveau sur le zig zag "2". Coudre alors l'autre côté de la boutonnière.
6. Relever l'aiguille et mettre le levier de réglage du zig zag (23) sur le zig zag "4" et faire quelques points sur place, sans laisser avancer le tissu, pour faire l'arrêt.

Note : Il est conseillé de faire quelques essais sur un morceau du même tissu, avant de faire la boutonnière définitive.

Tracer la longueur de la boutonnière, sur le tissu au moyen d'une craie et coudre lentement en suivant les traits de craie afin d'obtenir exactement la boutonnière désirée.

Lorsque vous tournez le tissu à 180°, ne forcez pas le tissu, sinon vous pliez ou casserez l'aiguille. Tourner lentement et avec soin. La tension du fil de l'aiguille doit être légèrement plus forte que pour la couture normale, afin d'obtenir un meilleur résultat.



POUR SURFILER

1. Placer le bouton de réglage de longueur de point (18) sur 2 ou plus, comme désiré.
2. Placer le levier du zig zag (23) à la largeur désirée.
3. Placer le tissu sous le pied de biche et abaisser son levier (24) de façon à ce que le point de zig zag pique au bord du tissu (fig. 28).

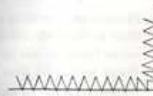


Fig. 28

POU OURLER (PIED DE BICHE OURLEUR)

La boucle du pied ourleur replie le bord du tissu pour former un ourlet.

1. Placer le pied de biche ourleur.
2. Plier le bord du tissu sur environ 4 mm. et replier le à nouveau de la même façon sur une longueur d'environ 5 cm.
3. Placer les fils du haut et du bas sous le pied de biche ourleur et vers l'arrière de ce pied.
4. Introduire le plissage dans la boucle du pied ourleur en faisant bouger le tissu légèrement en avant et en arrière dans cette boucle, jusqu'à ce que le plissage prenne la forme de la boucle (fig. 30 A).
5. Tirer le tissu vers vous jusqu'à ce que le début du bord de l'ourlet soit juste sous l'aiguille.
6. Abaisser le pied ourleur et cousez. Guider le tissu dans la boucle du pied ourleur pendant que vous cousez (fig. 30 B).

Note : Ne pas pousser ou tirer le tissu. Il est essentiel d'introduire suffisamment de tissu dans la boucle pour bien ourler. Le tissu doit toujours rester à la même largeur dans la bouche du pied ourleur. Avant de plier le bord du tissu, couper un coin du bord du tissu et il vous sera facile d'introduire le tissu dans la boucle du pied ourleur.



Fig. 30(A)



Fig. 30(B)

POUR EXECUTER LA COUTURE RABATTUE

Le pied de biche ourleur peut aussi servir pour exécuter la couture rabattue. Procéder de la façon suivante :

1. Placer 2 pièces de tissu l'une sur l'autre, leurs côtés droits se faisant face. Le bord de droite de la pièce du dessous doit dépasser d'environ 4 mm, sous le bord droit de la pièce supérieure.
2. Coudre les deux pièces ensemble, en utilisant le pied de biche ourleur comme un pied ordinaire. Utiliser le bord droit du pied de biche ourleur comme guide du tissu inférieur, tandis que le bord gauche de ce pied de biche sert à guider le tissu supérieur.
3. Ouvrir et étaler le tissu en plaçant les côtés droits en-dessous et à plat. Laisser les bords cousus se dresser.
4. Replier les bords cousus vers la gauche et introduisez les dans la boucle du pied de biche ourleur. Coudre comme pour un ourlet ordinaire. Utiliser le bord gauche du pied de biche ourleur comme guide en plaçant la première couture le long du côté droit de l'ourleur (fig. 31).

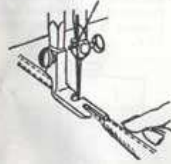


Fig. 31

POUR EMPLOYER LE GUIDE DROIT ET SA VIS MOLLETÉE

Il s'agit d'un accessoire prévu comme guide pour couture droite, lorsque l'on fait des ourlets larges, ou lorsque les largeurs de coutures sont plus grandes que celles qui permettent le pied de biche.

1. Fixer le guide droit sur le plateau de la machine (voir fig. 32) au moyen de la vis molletée qui s'introduit dans l'un ou l'autre trou du plateau de la machine.
2. Ajuster le guide à la distance désirée de l'aiguille et serrer la vis molletée.

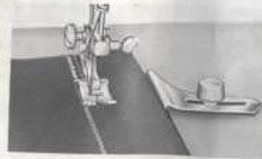


Fig. 32

POUR EXECUTER LA COUTURE INVISIBLE

1. Plier le tissu à la largeur de l'ourlet voulu, avec un rabattement de 2 mm. sur le pli inférieur (fig. 33 A).
2. Placer le bouton de réglage de longueur de point (18) sur l'indicatif "2" ou plus long suivant le cas.
3. Placer le levier du zig zag (23) à la largeur voulue.
4. Placer le tissu sous le pied de biche et abaisser le levier (24) de façon à ce que lorsque la machine coud en zig zag, le point pique au maximum dans l'ourlet et juste au bord du pli (fig. 33 B).
5. Lorsque la piqure est terminée, déplier le tissu comme indiqué à la fig. 33 C.



Fig. 33

POUR FAIRE UN COIN

La machine doit être arrêtée, l'aiguille restant dans le tissu. Relever le pied de biche (24) et tourner le tissu dans la direction voulue. Abaisser le pied de biche et recommencer à coudre.

SYSTEME PRATIQUEMENT ANT-BLOQUEGE DE LA NAVETTE

Une des innovations les plus remarquables de cette machine est qu'elle élimine dans la plupart des cas le vieux problème du blocage de la navette. D'autres machines à navette ronde ont tendance à se bloquer ou à se caler lorsque le fil est venu s'introduire dans la coursière.

Cette mauvaise introduction du fil est souvent le résultat d'un fonctionnement sans tissu ou du fait que l'on a tourné le volant vers l'arrière quand la machine est enfilée.



Fig. 34

Si cela arrivait pendant la couture, le fil se casserait simplement sous l'action d'un ingénieux crochet-coupeur. Le fil serait enlevé de la coursière et la machine se libérerait presque instantanément. Il est possible que la machine soit dure pendant un moment. N'hésitez pas à la faire fonctionner, en tournant le volant vers soi (fig. 34). Il est spécialement recommandé de mettre à ce moment-là une goutte d'huile dans la coursière du crochet.

HUILER LA MACHINE



Fig. 37

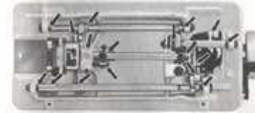


Fig. 38

La machine fonctionnera parfaitement si elle est huilée et nettoyée à intervalles réguliers.

Mettre une goutte d'huile spéciale pour machine à coudre à chacun des points de graissage de la machine, comme indiqué par les flèches sur les fig. 37 et 38. Huiler chaque jour de travail ou toutes les 8 heures d'utilisation. Si la machine reste au repos pendant un temps prolongé, huilez la avant de recommencer à coudre.

Un excès d'huile souillera le tissu à coudre. Après huilage, coudre quelques lignes de points sur un déchet de tissu de façon à vous assurer que la machine coud proprement.

Pour huiler la barre à aiguille, la barre du pied de biche et toute autre parties intérieures se trouvant derrière le couvercle (5) de la tête, faites pivoter ce couvercle (5) vers la gauche. De cette manière, les pièces en mouvement sont accessibles. Huiler toutes les pièces en mouvement aux points de friction.

Attention : N'Utiliser que de l'huile spéciale pour machine à coudre.

NE PAS HUILER LE MOTEUR

Si votre machine est équipée d'un moteur, ne le huilez pas. En effet, l'axe du moteur tourne sur des paliers en bronze coulé imprégné et huilé en permanence. Aucune lubrification est nécessaire.

SUGGESTIONS D'UTILISATION

VEILLER A CE QUE LE PIED DE BICHE (12) soit bien fixé et s'adapte parfaitement contre sa barre, de façon à ce que l'aiguille puisse passer au centre du trou du pied de biche sans obstruction.

POINTS QUI SAUTENT. Peuvent être causés par une aiguille pliée ou émoussée-ou par un placement incorrect de l'aiguille-ou par une aiguille de mauvaise dimension-ou par l'emploi d'un fil trop gros pour l'aiguille.

AIGUILLES QUI CASSENT : cela résulte habituellement du fait que l'on tire sur le tissu, ce qui plie l'aiguille hors d'alignement. Elle se courbe et elle vient frapper contre le bord du trou de la plaque (15). Elle casse ou elle plie. Cela peut aussi provenir d'une mauvaise fixation du pied de biche. Le pied de biche doit être bien serré contre sa barre. Utilisez toujours des aiguilles d'une dimension correcte, adaptée au tissu. Consultez le tableau.

LE FIL SUPERIEUR CASSE - CAUSES :

1. Enfilage incorrect.
2. Le fil inférieur n'est pas bien remonté.
3. La tension supérieure est trop forte.
4. Mauvaise fixation de l'aiguille.
5. L'aiguille frotte contre le pied de biche.
6. Le trou de l'aiguille est trop petit pour la grosseur du fil.
7. Démarrage de la machine à grande vitesse.
8. Démarrage de la machine sans que le tendeur de fil (4) ne soit relevé à sa position la plus haute.

LE FIL INFÉRIEUR CASSE - CAUSES :

1. La canette est mal enfilée.
2. La tension est trop forte.
3. La canette est trop remplie pour tourner librement.
4. Le fil inférieur est mal remonté.
Le trou de la plaque à aiguille est rugueux sur le bord, causé par des coups de l'aiguille contre le bord de la plaque.

COUTURES IRREGULIERES - CAUSES :

1. Le pied de biche ne repose pas régulièrement sur le tissu (ne repose pas bien à plat).
2. La griffe d'entraînement est trop basse.
3. Le point est trop court.
4. On a tiré sur le tissu.
5. L'aiguille trop fine est utilisée avec du fil trop gros ou de mauvaise qualité.

FAUFLAGE :

1. Réduisez la tension du fil supérieur.
2. Les points peuvent alors être enlevés facilement en tirant sur le fil inférieur.

ANNEXE

BCLAIRAGE

Si votre machine est équipée d'un éclairage dans la plaque A, vous l'allumez en poussant ou entourant l'interrupteur placé à l'arrière.

REMPACEMENT DE L'AMPOULE

1. Eteindre l'interrupteur.
2. Dévisser la vis "B" avec un tournevis ou une pièce de monnaie (fig. 1)
3. Ecarter la plaque de face vers l'arrière (fig. 2) jusqu'à ce que l'interrupteur soit passé à travers du trou. Relever alors (↑) la plaque et l'enlever.
4. Si l'ampoule est à visser, dévissez-la.
Si elle est du type "à bajonnette", poussez-la et tournez 1/4 de tour vers la gauche pour la dégager.
5. Remplacer l'ampoule et mettre la plaque de face correctement en la fixant au moyen de la vis (B).